

# Rapport annual

## 2022



## Inhalt

<b>4</b>	Plaid dil president
<b>5</b>	Il cussegl da fundaziun dils davos 10 onns: Intervesta cun Alice Cajacob-Berther
<b>6</b>	Midadas – Veränderungen
<b>7</b>	Neu in der Heim-/Pflegeleitung
<b>8–11</b>	Midadas ella casa da vegls e da tgira
<b>12</b>	Miedi da casa en la casa da tgira
<b>13–17</b>	Einweihung Um- und Erweiterungsbau
<b>18–19</b>	Lebensfreude im Jahresverlauf
<b>20–22</b>	Personal
<b>23–26</b>	Führungsalltag
<b>27</b>	Ausblick
<b>28</b>	Collaboraturas e collaboraturs, ils 31 da december 2022
<b>29</b>	Cussadentas e cussadents, ils 31 da december 2022
<b>30</b>	Nos defuncts 2022
<b>31</b>	Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

## Plaid dil president



Midadas – ellas ein sco in fil tgjetschen tras nossa veta. Pintgas el mintgadi ni grondas che han influenza sin nies avegnir. Biars da nus prefereschan da s'orientar vid constantas e cuntinuitad enstagl da sefatschentiar cun midadas. Mo ellas vegnan: en nossa veta privata ed en nies mund da lavur. Midadas che han fatschentau la Casa sogn Giusep igl onn vargau ein era il fil tgjetschen da nies rapport annual.

Midadas dattan denton era in stausch da sefatschentiar pli da rudien cuagl avegnir. Quei ei in dils pensums principals dil cussegl da fundaziun dalla Casa sogn Giusep. Tschentiar ils binaris sin in bien fundament per che la casa sappi era pro-sperar egl avegnir. En tut las discussiuns davart midadas e sfidas dil futur, eis ei per nus impurtont da saver mantener las

valurs e las atgnadads da quella pèrlla ella regiun, sco la Casa sogn Giusep ei vegnida titulada ella pressa.

Ina midada legrevla ha ei dau gl'onn vargau en nies team che meina la casa. Suentier che Birgit Werner e Christina Tuor han tgamunau la casa tras ils onns intensivs dalla pandemia, vein nus saviu rinforzar il team cun Andrea Candinas-Lechmann. Nus vein plascher ch'ella ei returnada cun in grond sacados, leu nua ch'ella ha fatg ina part da sia scolaziun da HF.

Terminau siu engaschi el cussegl da fundaziun ha Robert Candinas. Sco genau e representant dalla suprastanza communal eis el staus sis onns commember da nies cussegl. Ad el in grond engraziament per siu engaschi.

La Casa sogn Giusep ei sco ina gronda famiglia. Ins s'enconuscha, sentaupa e dat ina paterlada. Quella atmosfera famigliara ei per franc ina singularitad dalla Casa sogn Giusep ed il meret da biaras e biars. In resenti engraziament:

- a nossas treis menadras ed a tuttas collaboraturas e collaboraturs per la nunstunclenteivla lavur en favur da nossas cussadentas e cussadents, quei engaschi mereta grond respect e stema
- allas voluntarias ed als voluntaris per lur buns survetschs
- allas cussadentas, als cussadents ed a lur confamigliars per la confidonza e la buna convivenza
- als plevons sur dr. Saji e sur Giusep per la pastoraziun, als organists Claudio e Marcel ed alla calustra Pia per lur sustegn durant ils survetschs divins
- allas commembras ed als commembers dil cussegl da fundaziun ed alla cumissiun casa per la buna collaboraziun
- allas uniuns ed a tut tgi che viseta regularmein la Casa sogn Giusep e porta aschia variaziun el mintgadi
- a tut quellas e quels che sustegnan la Casa sogn Giusep en ina moda ni l'autra

Midadas – ellas spetgan nus era oz, damaun e pusmaun. Lein secunfrontar cun ellas e decider cun sauna raschun, adina culla finamira da contonscher il meglier per gl'avegnir dalla Casa sogn Giusep.

**Valentin Schmed,**  
president dil cussegl da fundaziun



# Il cussegl da fundaziun dils davos 10 onns:

## Intervista cun Alice Cajacob-Berther

La Casa sogn Giusep ei bunamein dall'entschatta enneu stada ina fundaziun. 1948 eis ella numnadamein daventada ina fundaziun ecclesiastica digl uestgü da Cuera. Dapi 2016 eis ella ina fundaziun publica cun in cussegl al tgamun.

Alice Cajacob-Berther da Sumvitg ei dapi il fenadur 2013 el cussegl da fundaziun. En quei temps d'engaschi voluntari ha ella susteniu ed approbau enqual midada.

### Sas ti raquintar co quei ei vegniu che ti eis semessa a disposiziun per il cussegl da fundaziun?

In commember dil cussegl ha giu dumandau ni meglier detg animau mei. Ei ha schon duvrau entgins dis da ponderaziun per la finala prender encunter quella sfida. Igl interess per la Casa sogn Giusep ed il cudez da sedar giu cun ina nova materia han la finala encuraschau mei da sorprender quei pensum.

### Tgei incumbensas has ti?

Oravontut sco commembra dalla cumissiun-casa, nua ch'jeu haiel priu part nov onns, ein sesidas meinsilas stadas il grond pensum.

Las sesidas da strategia dil cussegl da fundaziun, nua e co menar la Casa sogn Giusep egl avegnir, finanzas, oravontut era la sfida da metter entuorn ella pratica tut las prescripziuns dil Cantun eav. ein adina puspei stai ils temas principals da nossas sesidas.

### Co ston ins s'imaginar la Casa sogn Giusep cura che ti has entschiet?

Da principi era ei buca bia auter che oz. La casa haveva dapli combras da duas personas. La purschida era la medema. Ins sa forsa dir che novs cussadents entravan pli baul en Casa sogn Giusep che oz. Enteifer quels onns havein nus giu dad encurir novas personas per il tgamun. Allura havein engrondiu la casa e quei ha era dau sesidas supplementaras.

### Ha ei dau midadas grondas dapi lu?

Las grondas midadas dils davos onns ei d'anflar persunal. Tochen avon circa in onn era quei buc in grond tema tier nus. Nus havein giu duront biars onns ina fetg pintga fluctuaziun da persunal, pia in persunal fetg fideivel. Ussa ei il temps semidaus, in fatg che occupa scha dil reminent tuttas branschas. Quei svilup vegn ad accumpignar nus ils proxims onns e vegn ad esser ina dallas grondas sfidas.

### Tgei avegnir vesas ti per la Casa sogn Giusep?

Jeu sundel fetg optimista che la Casa sogn Giusep vegn ad exister aunc biars onns. Ei vegn tgunsch a dar midadas en connex cun collaboraziuns cun autras casas ni instituziuns. Forsa ch'ei dat era ina nova fuorma cun autras purschidas, ni per basegns pli individuals.

La casa ha in fetg bien num ed ei dall'infrastructura enneu sin in ault scalem. Jeu giavischel che tuts hagien vinavon plascher e satisfacziun en lur engaschi per la Casa sogn Giusep ed oravontut che nos cussadents sesentien vinavon dacasa sco tochen dacheu.



## Midadas – Veränderungen

«Man steigt nicht zweimal in denselben Fluss», sagt ein altes Sprichwort. Nicht zweimal in denselben Fluss, weil der Fluss nicht zweimal derselbe ist. Unaufhörlich fließt anderes Wasser durch sein Flussbett. *Panta rhei* – alles fließt, soll der griechische Philosoph Heraklit gesagt haben. Und auch wir verändern uns: «Wir steigen in denselben Fluss und doch nicht in denselben, wir sind es und wir sind es nicht.»

Alles fließt, kann heissen:

- Alles ist vergänglich. Es gibt nichts Ewiges. Alles vergeht früher oder später. Auch das Leben von uns Menschen. Die Tatsache, dass wir Menschen endlich sind – dass unser Leben begrenzt ist, das ist die Konstante, die unser Leben bestimmt.
- Alles befindet sich in einem ständigen Wandel. Nichts bleibt so, wie es ist. Was wir Menschen tun und lassen, untersteht der Veränderung wie einem Naturgesetz.
- Veränderungen gehören zu unserem Leben dazu. Sie machen unser Dasein erst aus. Veränderungen weisen auf einen tieferen Sinn, einen grösseren Zusammenhang unseres Seins hin. Eine göttliche Lenkung, religiös gesprochen.

Veränderungen haben im Jahr 2022 auch vor der Casa sogn Giusep nicht Halt gemacht. Die vergangenen zwei Jahre mit der Pandemie sind an uns allen nicht spurlos vorbei gegangen. Sie haben uns verändert – vielleicht nachdenklicher gemacht, Emotionen ausgelöst, uns vorsichtiger gemacht. Sie haben, vorübergehend wenigstens, unsere Beziehungen zu anderen verändert, uns Abstand nehmen und Abstand halten lassen. Ein früher unbeschwerter Händedruck, eine Umarmung lassen uns heute zögern, als ob wir etwas Unachtsames tun.

Spätestens seit der Pandemie hat sich auch die Fluktuation in der Pflege&Betreuung verändert. Der Wunsch nach einem Tapetenwechsel, berufliche Neuorientierungen, der drohende Fachpersonenmangel sind nun Themen, die uns in der Heim-/Pflegeleitung (HPL) intensiv beschäftigt haben und weiter beschäftigen.

Dass Veränderungen auch Raum für Neues schaffen, konnten wir in der Leitung erfahren: Im Mai hat Andrea Candinas als neues HPL-Mitglied in der Casa sogn Giusep begonnen. Lange haben wir auf diesen Moment gewartet, die Entlastung in der HPL und eine fachliche Verstärkung in der Pflege&Betreuung der Bewohnenden waren dringend notwendig. Andrea hat sich rasch eingearbeitet. Ihr Mitwirken und Mittragen, ihre Ideen und Impulse bereichern seither das Kollektiv der HPL.

Wir Menschen verändern uns täglich – unsere Haut erneuert sich alle sechs bis sieben Wochen vollständig. Wir können diesen Entwicklungen nicht ausweichen. So ungelegen Veränderungen auch sein mögen, wenn wir uns gerade an eine neue Situation gewöhnt und uns darin gemütlich eingerichtet haben. Veränderungen sind lebenswichtig. Sie helfen uns, Klarheit zu erlangen und Akzeptanz zu finden für das, was wirklich ist. Sie halten uns an, Verantwortung zu übernehmen für unsere Arbeit, unser Leben. Sie lehren uns, mit unseren Ängsten umzugehen und sie in Energie umzusetzen, die uns in Bewegung bringt.

Und auch das andere brauchen wir in unserer unruhigen, sich rasch wandelnden Zeit: dass wir Inseln haben im Meer der Veränderungen: Ruhepole, Sicherheiten, Gelassenheit, Verlässlichkeiten, auch Vertrauen und Gemeinschaft. Inseln, die wir gemeinsam bepflanzen und kultivieren, auf dass wir gelassen dem entgegensehen, was an Veränderungen kommen mag. So stellen wir uns ein Unternehmen wie die Casa sogn Giusep vor: Ein Haus, in dem wir miteinander ein Umfeld schaffen, das Wachstum und Entwicklung für jede einzelne Person darin möglich macht.

**Birgit Werner und Christina Tuor, Heim-/Pflegeleitung**

## Neu in der Heim-/Pflegeleitung

Veränderungen können fremd- oder eigenbestimmt sein. So habe ich für meine persönliche Situation entschieden, innerhalb eines Jahres ein Kind zu bekommen, die Arbeit und den Wohnort zu wechseln. Von einem Tag auf den anderen war ich nicht mehr in Solothurn, wo ich den Alltag mit meinem neugeborenen Sohn genoss, an der Aare spazierend und an meine Arbeit als Pflegeexpertin APN im Berner Seeland denkend. Mein Lebensmittelpunkt war wieder in der Heimat. Und ohne wirklich zu realisieren, wie schnell die Zeit vergeht, arbeite ich seit einem Jahr in der Casa sogn Giusep. Dieser Schritt hat Veränderungen auf verschiedenen Ebenen mit sich gebracht. Persönlich geniesse ich die Nähe zu meiner Familie und gleichzeitig die Anonymität des Churer Stadtlebens. An zwei Arbeitstagen pro Woche schätze ich das Ankommen in der Heimat Sumvitg/Cumpadials und die tiefe Ruhe der dunklen Wintermorgen oder, jetzt im Frühling, durch das Gezwitscher der Vögel rund um die Casa sogn Giusep. An jedem Arbeitstag erwarten mich neue Lebensgeschichten von Mitarbeitenden, Bewohnenden oder Angehörigen. Geschichten, die Emotionen auslösen und mit denen neue Aufgaben, Herausforderungen und Erwartungen einhergehen.

So sehr meine persönliche Entscheidung eigenbestimmt war, so bedeutete sie gleichzeitig eine gewisse Fremdbestimmung. Denn die Neubesetzung der Stelle in der Heim- und Pflegeleitung im Mai 2022 war für die Mitarbeitenden, Bewohnenden und Angehörigen der Casa sogn Giusep eine Veränderung. Erneut eine Veränderung, muss man sagen. Ein weiteres Mal galt es, das Team der Heim- und Pflegeleitung zu ergänzen. Auch hier zeigt sich die Veränderung auf verschiedenen Ebenen. Für die Bewohnenden und Angehörigen, die mich als Enkelin, Tochter oder Schwiegertochter in meine Familie einordnen können, bin ich eine neue Besucherin auf den Wohngruppen, Begleiterin des Hausarztes, des Pflegepersonals, Untersucherin oder ZuhörerIn. Für einige Mitarbeitende war oder bin ich vielleicht immer noch eine Bekannte aus dem Dorf oder frühere Mitarbeiterin – die Person, die als junge Vorgesetzte ihre Rolle erst gestaltet und ihre Erfahrungen in der Führungsposition noch sammelt. Für das Kollektivteam, beziehungsweise Zweierteam, Christina und Birgit, war ich das Teammitglied, das am freien Schreibtisch im Büro ihren Arbeitsplatz einrichtete. Die Person, zu der in kurzer Zeit eine Vertrauensbasis geschaffen werden musste, um die Casa sogn Giusep strukturiert, realistisch und konstruktiv gemeinsam zu führen.

Ein kleines Haus und doch viele Ebenen, an denen Veränderungen spürbar werden. Hinzu kommen Faktoren wie Abschiede von Bewohnenden und Mitarbeitenden, der Fachkräftemangel an sich oder externe Bestimmungen. Die Summe lässt in diesem Fall eine Veränderung zu einer Herausforderung werden und ich stelle mir die Frage, wie kann es einem Team gelingen, jeden Tag aufs Neue solchen Herausforderungen zu begegnen? In der Casa sogn Giusep durfte ich es erfahren. Worte der Aufmunterung, Zeichen der Dankbarkeit oder ein Händedruck der Bewohnenden und Angehörigen machen uns bewusst, wo unsere Arbeit Früchte trägt. Die Bewohnerorientierung ist das gemeinsame Ziel, welches das gesamte Team an der Basis zusammenführt. Um dieses Ziel verfolgen zu können, braucht es besonders in Zeiten der Veränderung Widerstandsfähigkeit, ein sich Sorge tragen, den Blick aufs Positive, das Relativieren von Erwartungen und viel Zeit und Raum. So werden Veränderungen zu Chancen und die Stärke der Gemeinsamkeit zeigt sich.

**Andrea Candinas-Lechmann**





## Midadas ella casa da vegls e da tgira

### Dil scolar agl emprendist



Per mei han schon midau in per caussas: Jeu hiel survegniu bia pli bia responsabladad; jeu hiel entschiet ad ir mintga di cul tren; miu tudestg ei semegliuraus; jeu hiel entschiet a fadgiar daners; jeu lavurel e survegnel in resultat da quei ch'jeu hiel fatg.

Il viadi ei schon pli stregns. Sco scolar savevel jeu ir ord casa diesch minutas avon che la scola entscheveva, ussa level jeu minimum in'ura pli baul e mondel sil tren. Aschia eisi, mingaton ei halt la lavur auter. Persuenter stoiei jeu buca pli emprendre caussas ch'jeu vegnel mai a duvrar.

Egl emprem onn digl emprendissadi hiel spert empriu ina massa. Ussa hiel experientscha dad ina caussa. Sch'ei damondan zatgei saiel rispunder pli detagliu. Per exempel cu ei damondan co il tgierp funcziunescha, lu saiel declarar meglier ei. En tut hiel schon survegniu empau cumpetenzas e quei fa plascher a mi.

**Henrique Teixeira, emprendist AGS egl emprem onn d'emprendissadi**

### Dalla emprendista alla conlvrera

L'entschatta ei la midada naven dad emprendista tier conlvrera stada in tec curiosa. Jeu sun per exempel buca pli vegnida accumpignada da mia «Berufsbildnerin» sco avon, ed jeu hai luvrau naven da lu pli fetg sur memezza. Egl emprendissadi sesentivel jeu schon fetg sustenida, tras igl accumpignament da la Maria Pia. Lezza ha gidau mei fetg en grevs e levv temps e per quei sundel jeu fetg engrazieivla. Clar vesel jeu aunc bia la Maria Pia, aber nus vein ussa in'otra relaziun da lavur.

Suenter che jeu hai giu finiu il emprendissadi ei era il team ius entuorn auter cun mei. Jeu hiel il sentiment ch'ins hagi dapli fidonza en mei, perquei ch'ins sa che jeu fetschel bein mia lavur. E sch'ei dat ina gada critica prendel jeu si quei e mireda da far meglier. Critica vegn ei adina a dar, ed jeu hiel empriu dad ir entuorn cun quella. Tras quei che jeu hiel ussa finiu igl emprendissadi hai jeu era dapli responsabladad. E quella responsabladad ei buc adina semplia, aber jeu sundel era buca schenada da dumandar per agid. Aber tuttina saiel jeu adina emprendre novas caussas. Jeu hiel suenter ver finiu igl emprendissadi era aunc fatg ina scolaziun. Epi hiel novas incumbensas, per exempel la responsabladad per il material dad incontinenza, quei che sa esser ualti stregn denteren. L'entschatta erel jeu mo la gidontra dad in conlvrer che lavura ussa buca pli tier nus. Per cletg ha el mussau en bein mei, aschia ei quei gnanc aschi grev da far persula. Tras quei che jeu hiel serrau giu cun la megliera nota dalla classa, ha quei motivau mei da far vinavon. Jeu sundel fetg loscha da memezza e havess mai tertgau che jeu vegni a finir cul meglier resultat. Aber sun leda che jeu hiel dumignau quei stregn temps, ed igl ei curdau a mi in grond crap giu dil cor.



**Jasmin Lombriser, assistenta sanadad e fatgs socials EBA**



## Esser pedel – midadas ein il mintgadi



La lavur dil pedel ei fetg varionta sco era detg interessanta. Mintgadi cu jeu portel la mondura da pedel, haiel jeu gia semtgau tgei lavurs ch'ei da far quei di. Secapescha vegn il planisau mess savens sil tgau ed aschia ei alla fin dil di bia organisau e pauc luvrau.

Ei semida e schabegia bia caussas en aschia in menaschi, seigi quei cun lavurs da reparaturas ni era pintgas controllas, lavur maunca ei mai. Denteren dat ei enqual fetg interessant discuors cun ils cussadents e secapescha biaras damondas dils conlurers.

Enqual lavur da controlla serepeta lu mintgamai ina tochen duas gadas ad onn, sco per exempel la mesiraziun dalla forza electrica dils letgs da tgira. La segirtad dil cussadent sto adina esser garantida.

La lavur da pedel ei detg speciala, ei organisar, far giu termins cun las fatschentas sco era empustar material e.a.v.

Bein enqual problem vegn gia sligiaus al telefon, per auters drova ei magari empau pli ditg avon che la soluziun ei anflada, mo enzaco va ei adina. Era il schubergiar ni dar colur ina ni l'autra stanza suenter in mortori s'auda tier la lavur dil pedel. Entginas bialas regurdientschas restan aschia en buna memoria. Quei ei in cuort schatg sur dalla lavur dil pedel en ina casa da tgira.

**Martin Venzin**

## Cu ils geniturs bandunan lur dacasa

Igl atun 2021 communichescha la patruna da Bubretsch tgei plans che els hagien cun lur casa. Els vulan schar vi lur habitaziun per far vacanzas (Ferien im denkmalgeschützten Haus), drovan denton treis da nossas stanzas. Nossa habitaziun vegn aschia bia pli pintga. Treis persunas han buca plaz da habitar en nossa habitaziun. Il bab Isidor e la mumma Antonia han aunc fatg plans dad ir a Planatsch en ina casa a star, ein denton beingleiti sedecidi dad ir igl atun 2022 si Cumpadials en Casa sogn Giusep. Il bab ha era sentiu che las forzas schavan suenter e tut mava pli plaun e vess. Per el eis ei stau il dretg temps per ir en casa da vegls. La mumma era stupent en pei e fageva il percasa per nus. Els han gudiu la davosa stad 2022 cheu a Bubretsch. La sora Brida ha pliras gadas accompignau il bab e la mumma a Cumpadials per mirar combras en Casa sogn Giusep.



Ils 3 d'october van ils geniturs en Casa sogn Giusep. Il bab ei ius bein bugen a Cumpadials. El senteva ch'el drovi empau agid e sustegn. La mumma ha fatg pli vess da bandunar il Bubretsch. Forsa ha ella era panzau ch'il feigl Vitus seigi buca habels da far la cuschina. Jeu manegel ch'els seigien sendisai en stupent el niev dacasa. Il bab ha bugen empau cumpignia e sa sedar giu cun tuts. La mumma ei pli reservada, ella sto buca ver glied jastra tudi. Ella schazegia il contact cun dils ses.

En Casa sogn Giusep a Cumpadials ein els el dretg liug. Engraziel a tut il persunal dalla casa per la buna tgira ed il cordial accompignament en bials dis ed en dis pli grevs. Dieus paghi!

**Vitus Pelican**

## Arrivar e s'endrizzar



Jeu erel persula a casa e vevel bu grad aschi bien. Epi haiel giu endamen cun miu feigl da forsa vegnir sur gl'unviern en casa da vegls, star leu epi, cu igl unviern ei vargaus, puspei turnar giun casa. Aber jeu sun tuttina buca turnada engiu, haiel tertgau per memezza, ch'jeu sappi buca ir anavos a casa cun quei mal che jeu haiel e lu aunc esser bia persula. Jeu hai detg in di siper memezza, cu jeu erel tut persula en combra e vevel aschi bi ed era bellezza: «Ti, jeu crei ch'jeu stetti cheu. Jeu sun cheu sco dacasa vai bien ed ei fan bien cun mei. E lu vai detg quei a miu feigl cu el ei vegnius in di: «Ti, la mumma ha decidiu da star cheu». Jeu saiel bu pli tgei ch'el ha dau per

risposta. En tutta cass ein tuts stai cuntents ch'jeu haiel decidiu mezza da star, buca ch'els vessen stuiu dir: «Mumma, ti stoss ir en casa da vegls», gliez vess fatg ad els memia mal.

Ei ha midau bu bia, lein dir jeu vai aschi ina biala combra ed aschi bi clar, sco a casa, nus vevan aschi clar alv. E quei ei per mei era lev. Jeu stun fetg bugen en quella combra. E cu ei dian magari: «O neu ora da tia combra», lu ditgel jeu, «quei ei nuota mia combra, quei ei miu stübli». Perquei che jeu vai veramein bi e bien e lu haiel detg, daco duei bu star cheu. Jeu laschel schon in tec encrescher per miu dacasa. Denton, quei ch'jeu haiel giu a casa haiel jeu bunamein cheu. Jeu haiel buna tgira. Encrescher laschel plitost per mias beadias.

**Barla Schmed-Albin**

## Abschiednehmen

Das Gesicht eines Alters- und Pflegeheims gestalten die Bewohnenden. Jeder Eintritt eines alten Menschen formt das soziale Gefüge. Ihre Eigenschaften und Gewohnheiten, ihre Persönlichkeiten, ihr Umgang mit anderen Bewohnenden und mit den Mitarbeitenden sind Teil dieser gelebten Gemeinschaft. Wenn Bewohnende versterben, geht für die Mitarbeitenden und die anderen Bewohnenden auch ein Stück gemeinsamer Alltag zu Ende. Das soziale Gefüge verändert sich.







## Miedi da casa en la casa da tgira

Mintga casa da vegls ha in miedi da casa. Ella Casa sogn Giusep ei quei il docter Martin, sco nus schein, officialmein dr. Martin Tomaschett da Trun. El e sia collega dr. Mariette Berger fan mintga jamna viseta e miran per il beinstar dallas cussadentas e dils cussadents.

### Saveis descriver cuortamein l'incumbensa d'in miedi da casa?



En casa da tgira ha il miedi duas incumbensas. La principala ei igl agid e sustegn en cass da malsognas. Savens ein quellas tier ils attempai zun multifaras. Quei pretenda dil miedi buca adina mo semplas ponderaziuns e sligaziuns. Ellas ston esser adattadas alla situaziun individuala. Per contonscher quei ein era las observaziuns dallas tgirunzas da gronda impurtonza. El center da mintga decisiun ei denton il basegn ed il giavisch dalla cussadenta ni dil cussadent. Anflar il meglier per il beinstar corporal e psichic da nos meriteivels attempai ei magari ina gronda sfida. Nus prendin encunter ella perquei che nus essan engrazieivels per la confidanza demussada che lubescha a nus da segidar. La secunda incumbensa dil miedi da casa ei la cussegliaziun en fatgs medicals che pertuccan il menaschi. Per exempel deva ei duront la pandemia adina puspei situaziuns novas che pretendevan differentas mesiras. Quellas fixava il gremium meinacasa suenter cul consentiment dil miedi da casa. Semeglions, denton meins grevs cass, dat ei adina puspei, seigi quei en temps da grippas ni autras infecziuns contagiusas.

### Il miedi da casa survegn ina investa profunda en ina casa da vegls. Tgei caracterisescha tenor vus la Casa sogn Giusep?

La Casa sogn Giusep caracterisein nus sco in grondius matg fluras: Las singulas fluras ein gia per sesezzas bialas. Tuttas ensemen fan in plascheivel bi matg! Quei ei aschia en Casa sogn Giusep. Tuttas conlurveras e conlurvers dalla casa ein pertschartas, pertscharts dad esser ina part d'enzatgei pli grond. Quei motivescha, fa plascher da luvrar e dat cuntentientscha. Lezza ei tgunsch veseivla e caracterisescha la Casa sogn Giusep. E quei ei puspei la megliera premissa pil beinstar da cussadentas e cussadents.

### Ha ei dau midadas pli grondas tier la lavur sco miedis da casa ils davos onns?

Els davos onns ha ei dau stediamein pliras midadas. Ellas ein indispensablas per sadattar al svilup dil temps ed esser prompts pil futur. Plascheivel ei il grond interess vid las decisiuns dil miedi: il pertgei e daco ch'el decida aschia ni autruisa. Quellas discussiuns motiveschan las tgirunzas da perseguir pli detagliu il svilup dalla malsogna. Quei basegna empau exercer (ed in bien stetoskop en casa).

### Co ha il temps da covid-19 influenzau la lavur da mintga di?

Il temps da COVID ei staus fetg intensiv. Adina puspei deva ei novas directives. Savens eran ellas fetg restrictivas e deplorablamein tuttavia stentusas. Cunzun il quita per nos attempai ch'ei pli periclitai en cass d'infecziun era in grond buordi. En tut priu essan nus mitschai ualti bein – muort la fetg buna e stretga collaboraziun en casa, la capientscha ed il surpli d'engaschi da tuttas personas en casa.

### Co veseis vus la situaziun actuala dil provediment da sanadad?

Igl ei pusseivel ch'il provediment da sanadad en Surselva vegn empau restringius. Quei muort munconza da miedis ni era da tgirunzas/tgirunz. Las vegliadetgnas dils miedis en Surselva ein enconuschentas. Plirs dad els ein cuort avon la pensiun. Entgins vegnan strusch pli remplazzai. Giuvens miedis e miedias che lessan surprendre ina practica ein scarts – ed ella periferia tonpli. Per quels miedis che restan vegn il buordi pli grond. In levgiament porscha la nova organisaziun dil survetsch d'urgenza. El vegn centralisau per l'entira Surselva el spital regional a Glion (previu naven dil matg 2023). Ils temps ch'il miedi da casa ei cuntonschibels di e notg, 365 dis, e quei bunamein en mintga vitg, ei definitivamein vargaus. Quei drova capientscha dalla populaziun. Secapescha porta quella situaziun in'ulteriura sfida per las casas da tgira.

## Einweihung Um- und Erweiterungsbau

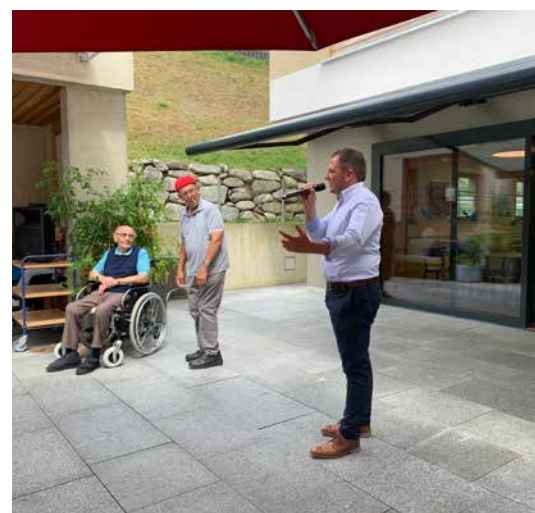
Mitte August, an Nossadunna d'uost, konnten wir endlich die coronabedingt zweimal verschobene Einweihungsfeier des Um- und Erweiterungsbaus begehen. Am Vormittag begrüßte Lucas Tuor, Präsident der Baukommission, die Architekten, Handwerker und Vertreter der Baufirmen zu einem Brunch. Sur Saji segnete in einer feierlichen Andacht das Haus ein. Am Nachmittag trafen sich zahlreiche Gäste aus der Gemeinde und darüber hinaus, genossen sie einen gemütlichen Nachmittag bei Café und Kuchen, umrahmt vom Ländlerduo Stadler. Im Rahmen von begleiteten Führungen konnten die neuen Räumlichkeiten der Casa sogn Giusep besichtigt werden.





















## Lebensfreude im Jahresverlauf

Im Sommer beruhigte sich die angespannte Situation aufgrund von Covid-19 zunehmend. Ausflüge und Anlässe waren dadurch wieder möglich. In der Casa sogn Giusep fanden eine Lesung zum Thema Gedanken an den Tod, ein Ständchen von der Societad da musica Sumvitg/Cumpadials, Alphornklänge der Gruppe Sunatibas Postabiala Sumvitg und Präsentationen verschiedener Chöre statt. Kleinere Ausflüge mit Bewohnenden führten nach Trun auf den Campadi, ins Sudada nach Sedrun oder zur scargada, der Alpentladung der Kuhalp Naustgel nach Surrein.



Am 22. August durfte Gion Antoni Deflorin bei guter Gesundheit seinen 100. Geburtstag feiern. Der älteste Bürger der Gemeinde Sumvitg genoss den Tag zusammen mit seiner Schwester und seinen Nichten. Am Nachmittag freute er sich über den Besuch des Gemeindepräsidenten. Und am Abend schwang er stolz das Tanzbein, als die Societad da musica Sumvitg/Cumpadials ihm zu Ehren ein Ständchen gab.



Auch in diesem heißen, trockenen Sommer genossen die Bewohnenden den Garten der Casa sogn Giusep mit seinen verschiedenen Orten zum Verweilen und besonders am Abend die Terrasse für ein spezielles Zusammensein.





Im Rahmen des Programms «Sentupadas – zuhören – diskutieren» hatte die Bevölkerung die Möglichkeit mit Kandidatinnen und Kandidaten, die sich für den Grossrat zur Verfügung stellten, zu diskutieren. In der Casa sogn Giusep wurde Ende April die Caplutta gemietet; es fand eine gut besuchte, interessante Veranstaltung mit Regierungsrat Peter Peyer zum Thema Gesundheitsversorgung in der Surselva statt. Wir nutzten die Gelegenheit, RR Peyer in einem Rundgang die Casa sogn Giusep vorzustellen.



Jeden Dienstag Nachmittag besuchen zwei Frauen aus der Gemeinde die Bewohnenden in der Cafeteria. Die «Dienstagsfrauen» sind eine Gruppe von rund zwanzig engagierten Freiwilligen. Sie sind ein wichtiges Verbindungsglied zwischen Casa sogn Giusep und der Gemeinde. Ihre Geschichten und Neuigkeiten aus den Dörfern und Weilern sowie das gemeinsame Auflebenlassen von Erinnerungen geniessen die Bewohnenden sehr.

Durchs Jahr hindurch gaben kirchliche Festtage Gelegenheit für besondere Anlässe. Ob Fasnacht, Ostern, Sontgaclau oder Weihnachten, immer waren die Mitarbeitenden aus allen Bereichen engagiert dabei, um den Bewohnenden besondere Momente zu bereiten.





## Personal

Im 2022 fanden die Fort- und Weiterbildungen wieder vermehrt in Präsenz vor Ort statt. Das ermöglichte einerseits wieder Teilnahmen von Mitarbeitenden an Fortbildungen auswärts, zum anderen die Durchführung von Fortbildungen in der Casa sogn Giusep.

### Kompetenzerwerb

#### Lehrabschluss FaGe und AGS

Im 2022 hat Alina Wolf ihre FaGe-Ausbildung erfolgreich absolviert (Fachangestellte Gesundheit EFZ). Jasmin Lombriser hat ihre AGS-Ausbildung als Kantonsbeste abgeschlossen (Assistentin Gesundheit und Soziales EBA). Beide bleiben nach Abschluss der Lehre weiter im Unternehmen. Daniela Ferreira und Karin Wullschleger haben den **SRK-Kurs** absolviert.



### Fort- und Weiterbildungen

Franziska Muff hat die Weiterbildung zur Praxisbegleiterin **Basale Stimulation** bestanden.

Maria Rita Degonda und Maya Deplazes haben den Practitioner in **Marte Meo** abgeschlossen. Durch ihre fachliche Expertise stärken die drei Frauen die Verankerung dieser Pflegekonzepte in der Casa sogn Giusep.

Im März fand in der Casa sogn Giusep der kantonale Weiterbildungstag **Marte Meo** mit Dr. Therese Niklaus-Loosli und fünfzehn Teilnehmerinnen und Teilnehmern statt. Sechs Pflegende der Casa sogn Giusep konnten am Vormittag bei der Pflege&Betreuung von der kompetenten Expertise von Therese Niklaus-Loosli profitieren.

Es fanden zwei **Kinaesthetics**-Fortbildungen unter der Leitung von Remo Hendry statt, an denen auch externe Pflege-Mitarbeitende teilgenommen haben.



Für die Mitarbeitenden der Küche wurde im November ein Fortbildungsnachmittag zum Thema **Ernährung** organisiert. Unter der Leitung des Key Account Managers von Transgourmet führten eine Ernährungsberaterin und ein Smooth-Food-Koch in die Bedeutung einer vollwertigen und von den Nährstoffen her ausgewogenen Ernährung im Alter ein.



Im Rahmen einer Fortbildung **zu Arbeitsschutz und Sicherheit** wurden die Mitarbeitenden durch einen Feuerlöschtrainer des Unternehmens Primus im korrekten Einsatz von Löschmitteln geschult.



## Dienstjubiläen

Gleich fünf Dienstjubiläen konnten wir in diesem Jahr begehen:

- Trudi Bass, Fachfrau HF Pflege & Betreuung: 10 Jahre
- Rosa Bento, Assistenzperson Küche: 10 Jahre
- Irma Collenberg, Köchin, Leiterin Küche: 20 Jahre
- Daniela Tuor, Mitarbeiterin Cafeteria: 20 Jahre
- Maria Tuor, Assistenzperson Pflege & Betreuung: 20 Jahre

Wir gratulieren den Jubilarinnen und danken Euch für Euer langjähriges Engagement zum Wohle der Bewohnenden der Casa sogn Giusep.



Von links nach rechts: Daniela Tuor, Trudi Bass, Maria Tuor



Irma Collenberg und Rosa Bento Rodrigues

## Pensionierung

Ende Jahr sind vier Mitarbeitende in den verdienten Ruhestand getreten: Trudi Bass, Natalia della Morte, Anna Maria Fry und Daniela Tuor. Bis zu ihrem Austritt haben sie mit viel Energie und Fachlichkeit, mit grossem Engagement und persönlichem Einsatz zu der hohen Zufriedenheit von Bewohnenden und Angehörigen beigetragen. Dafür danken wir Euch von Herzen. Wir wünschen Euch viele kreative Ideen für den neuen Raum, der mit der (Früh-)Pensionierung eingetreten ist.

Die Fluktuation in der Casa sogn Giusep ist verglichen mit dem Vorjahr gestiegen, auch wenn sie im schweizweiten Vergleich unter der Fluktuationsrate von 21.7 % liegt. Die Belastungen der vergangenen zwei Coronajahre sind auch an den Mitarbeitenden der Casa sogn Giusep nicht spurlos vorüber gegangen. Die Mitarbeitenden fühlen sich erschöpft. Trotz Teamcoachings, intensiven Einzelgesprächen und Jobenrichment-Angeboten konnten Kündigungen im Fachpersonenbereich Pflege nicht verhindert werden. Im Jahr 2022 sind acht Mitarbeitende eingetreten, zehn Mitarbeitende haben die Casa sogn Giusep verlassen. Die Wechsel fanden aufgrund persönlicher und beruflicher Weiterentwicklung, Veränderung privater Lebenssituationen oder Pensionierung statt.



## Personalanlässe

Die Mitglieder der Personalgruppe organisierten im Herbst einen gemütlichen Personalabend mit Bowling und gemeinsamem Abendessen in Chur. In entspannter Atmosphäre lieferten sich die Teams einen Wettstreit im Kegeln, den sie nachher ausgiebig feierten.





## Führungsalltag

Neue Themen und Veränderungen haben die HPL durchs Jahr begleitet. In erster Linie waren es Themen, die die angespannte Personalsituation in Pflege & Betreuung betreffen. Dazu kamen die Vorbereitungen für elektronische Patientendossiers, die Umsetzung des neuen Datenschutzgesetzes, die Umstellung der HF-Ausbildung Pflege auf das Lehrortsprinzip sowie die Entwicklungen hin zu einer Gesundheitsregion Surselva.

### ... und immer wieder Covid 19

Fast zwei Jahre sind wir in der Casa sogn Giusep vor einer Ansteckung der Bewohnenden durch Covid-19 verschont geblieben. Im Frühling dieses Jahres hat es dann in einem grösseren Ausmass die Bewohnenden getroffen. Zum Glück waren die Verläufe mild. Die Erfahrung mit Maske und Schutzkleidung zu arbeiten, mit den Bewohnenden zu kommunizieren, sie zu isolieren hat uns alle geprägt, von Hausdienst, Küche bis zur Pflege & Betreuung. Die nonverbale Kommunikation, ein Lächeln im Vorübergehen all das hat plötzlich gefehlt. Wir mussten lernen, mit der Unsicherheit und Ungewissheit umzugehen. Dank der Gewissenhaftigkeit und Sorgfalt aller Mitarbeitenden, dank ihres Vertrauens in die von der HPL entschiedenen Massnahmen, konnten wir die Situation zum Wohle der Bewohnenden bewältigen. Die gewonnenen Erfahrungen halfen uns, den zweiten Ausbruch im November, wo nur wenige Bewohnende betroffen waren, gut zu meistern.

### Bildungseinrichtung Casa sogn Giusep

Im Kanton Graubünden wird das Ausbildungssystem der HF-Ausbildung Pflege ab Sommer 2023 vom Schulorts- zum Lehrortsprinzip wechseln. Die Casa sogn Giusep war von Anfang an in den Diskussionen vertreten. Eine Absichtserklärung aller in der Surselva ansässiger stationärer und ambulanter Pflegeanbieter zur Zusammenarbeit wurde im Oktober abgegeben. Ein überbetriebliches Kollektivgremium zur Umsetzung der HF-Ausbildung in der Surselva konnte dadurch seine Arbeit aufnehmen. Birgit Werner vertritt im Gremium den Langzeitbereich. Es wurden bereits Verbundleistungen in Form von drei Lern-TransferTagen erbracht.

### Gesundheitsnetz/Reit da sanadad

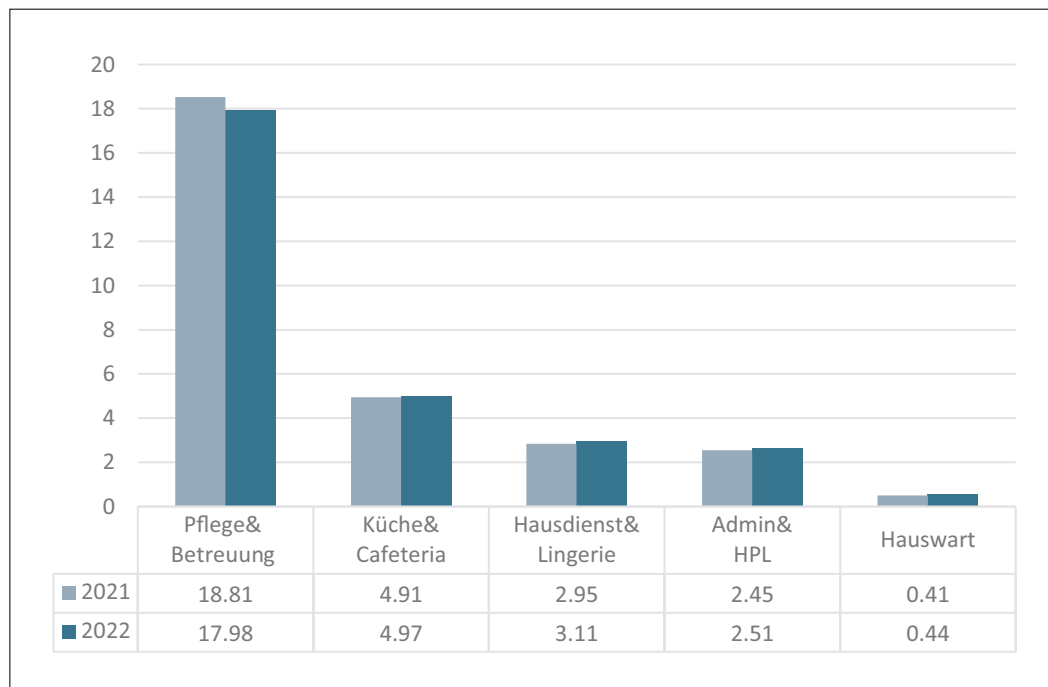
Seit dem Jahr 2021 haben zwei Mitglieder der HPL und der Stiftungsratspräsident in den verschiedenen Arbeitsgruppen aktiv mitgearbeitet. Diese Arbeit wurde im 2022 abgeschlossen. Die Ergebnisse wurden zu einem Gesamtkonzept zusammengefügt. Die Vernehmlassung des Konzeptentwurfes fand bis Mitte Februar 2023 statt. Es wird sich zeigen, wie die konkrete Umsetzung der einzelnen Konzepte stattfinden wird.

### Kennzahlen

Das Betriebsjahr 2022 weist erneut ausgeglichene Kennzahlen auf. Wir konnten die Casa sogn Giusep durch die Unterstützung unserer engagierten und professionellen Mitarbeitenden erfolgreich durch das dritte Covid-Jahr führen. Dank ihnen war die Zufriedenheit der Bewohnenden und der Angehörigen weiterhin sehr hoch.

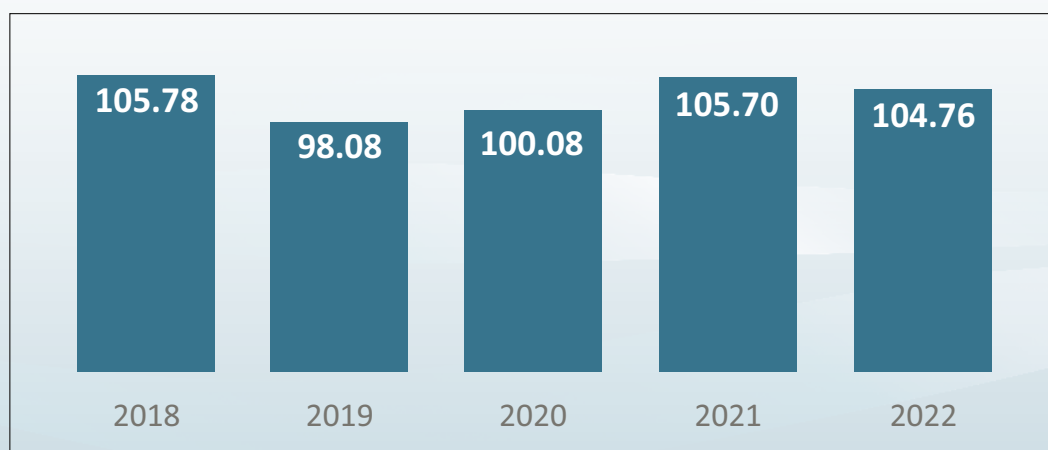
## Stellenbesetzung

Im Gesamtbild hat sich die Stellenbesetzung nur leicht verändert und unterliegt den normalen Schwankungen. Gegenüber dem Vorjahr ist die Zahl im Bereich der Pflege&Betreuung gesunken. Im Bereich Hausdienst und Lingerie ist sie leicht gestiegen. Eine leichte Erhöhung gab es in Leitung und Verwaltung, bedingt durch Einarbeitungen. Die gemäss Richtstellenplan benötigten Stellen konnten besetzt werden.



## Bettenbelegung

Die Bettenbelegung ist im zweiten Covid-Jahr kantonsweit wieder leicht angestiegen. In der Casa sogn Giuseppe war die Bettenbelegung das ganze Jahr hindurch konstant hoch. Im Vergleich zum Vorjahr gab es jedoch eine leicht tiefere Bettenauslastung.



## BESA

Die zu erbringenden Pflegeleistungen sind abhängig von der Anzahl Pflegetage, die sich aus der Zahl der belegten Pflegebetten ergibt, und dem Grad der Pflegebedürftigkeit der Bewohnenden. Die Pflege Minuten pro Jahr bilden die pflegerische Leistung über alle Bewohnenden ab.

Die durchschnittliche Verweildauer der Bewohnenden in der Casa sogn Giusep ist gegenüber dem Vorjahr zurückgegangen, sie liegt aber im kantonalen Vergleich über dem Durchschnitt.

Der BESA-Mix mit 6.14 zeigt einen deutlichen Rückgang zum Vorjahr. Entsprechend sind die Pflege Minuten pro Jahr tiefer als im Vorjahr.

Der pflegerische Bedarf der Bewohnenden kann sich im Laufe des Jahres rasch ändern. Das erfordert von den Mitarbeitenden Achtsamkeit und Fachlichkeit und von der Leitung eine umsichtige Betriebsführung.

Inhalt	2018	2019	2020	2021	2022
Pflege tage pro Jahr	11 197	10 382	10 622	11 188	<b>11 089</b>
Pflegeminuten pro Jahr	1 298 603	1 266 670	1 380 011	1 383 609	<b>1 228 471</b>
Ø BESA-Stufe	6.32	6.51	7.01	6.72	<b>6.14</b>

## Entwicklung der Taxen

Gegenüber dem Vorjahr ist die Pensions- und die Betreuungstaxe gleichgeblieben. Die Pflegetaxe ist leicht höher. Die Taxen werden im Kanton Graubünden durch die Regierung festgelegt. Sie reduzieren Verluste aufgrund von Teuerung und erhöhtem Bedarf in der Pflege.

Inhalt	2018	2019	2020	2021	2022
Pensionstaxe	125.00	129.00	130.00	131.00	<b>131.00</b>
Betreuungstaxe	37.00	37.00	38.00	40.00	<b>40.00</b>
Pflegetaxe	11.70 – 269.10	11.60 – 266.80	12.00 – 276.00	12.40 – 285.20	<b>12.70 – 292.10</b>

## Finanzen

Die Entwicklung der Finanzen der Casa sogn Giusep war gegenüber dem Vorjahr etwas rückläufig. Dies vor allem aufgrund des tieferen Besa-Durchschnitts. Die geringeren Abschreibungen sind darauf zurückzuführen, dass die Installationen aus der Renovation des Jahres 2000 abgeschrieben sind. Es konnte wiederum ein Gewinn erwirtschaftet werden.

Jahr	Einnahmen	Ausgaben	Gewinn	Abschreibungen
2018	3 311 726.45	3 284 412.12	31 005.33	314 246.25
2019	3 942 096.49	3 915 587.91	26 508.58	314 246.25
2020	4 256 859.45	4 186 857.63	70 001.82	441 498.65
2021	3 818 264.80	3 740 867.34	77 397.46	414 361.10
<b>2022</b>	<b>3 654 007.53</b>	<b>3 592 324.42</b>	<b>61 683.11</b>	<b>413 785.20</b>

Die Hauptpositionen der Jahresrechnung sind in der folgenden Tabelle dargestellt. Die abgenommene und vollständige Rechnung sowie der Vergütungsbericht sind auf unserer Website aufgeschaltet: <https://www.casasogngiusep.ch/>.

Einnahmen	
Pflege, Betreuung und andere Leistungen an Bewohner	3 470 918.85
Entnahmen Fonds	41 840.00
Übrige Einnahmen	141 248.68
<b>Total Einnahmen</b>	<b>3 654 007.53</b>

Ausgaben	
Personalaufwand	2 406 715.60
Medizinischer Bedarf	36 125.25
Lebensmittel und Getränke	168 745.45
Haushalt	33 524.81
Unterhalt und Kleinanschaffungen	133 706.80
Abschreibungen auf Sachanlagen	413 785.20
Energie, Wasser und Entsorgung	75 194.25
Zinsen	19 291.07
Büro und Verwaltung	97 344.84
Aktivierung/Beschäftigung	2 444.70
Versicherungsprämien, Gebühren und Diverses	35 446.45
Zuweisungen Fonds	170 000.00
<b>Total Ausgaben</b>	<b>3 592 324.42</b>

<b>Endergebnis</b>	<b>61 683.11</b>
--------------------	------------------

## Ausblick

Auch im Jahr 2023 werden wir weder privat noch beruflich von Veränderungen verschont bleiben. In betrieblicher Hinsicht wird die Umsetzung der, im November 2021 vom Schweizer Volk angenommenen Pflegeinitiative wichtige und notwendige Anpassungen nach sich ziehen. Auch der Zusammenschluss der einzelnen Gesundheitseinrichtungen im Kanton Graubünden in den Gesundheitsregionen wird weiter vorangetrieben. In der Surselva geschieht das unter dem Dach der Sanasurselva im Rahmen des Projekts Gesundheitsnetz Surselva, Reit da sanadad. Diese wohl grösste Veränderung in der Gesundheitsversorgung der Region und die damit verbundenen Entwicklungen werden wir auch weiterhin gemeinsam mit dem Stiftungsrat mit Augenmass und ruhiger Hand aktiv verfolgen und uns dort engagieren, wo wir für die Zukunft einen Nutzen für die Bevölkerung, die Stiftung, das Unternehmen, die Mitarbeitenden und die Bewohnenden der Casa sogn Giusep sehen.

### Ferien

- Sie möchten Ferien machen in einer wunderbaren Region – Sie oder Ihre Angehörigen, brauchen jedoch pflegerische Unterstützung
- Sie suchen eine barrierefreie Umgebung mit pflegerischen Leistungen
- Sie sind pflegende Angehörige, möchten in die Ferien gehen und Ihre Liebsten an einem guten Ort wissen
- Sie möchten einmal Probewohnen und Ihre Vorstellungen eines Pflegeheims mit der gelebten Realität vergleichen

Das Angebot in der Casa sogn Giusep ist für solche und ähnliche Situationen ausgerichtet. Nehmen Sie Kontakt auf mit der Heim-/Pflegeleitung, Telefon 081 929 30 00, oder schauen Sie bei uns herein.



## Collaboraturas e collaboraturs, ils 31-12-2022

Num	Prenum	Liug
Albin	Lisabeth	Sumvitg/Siltginas
Bento Rodrigues	Rosa	Disentis/Mustér
Bento	Sandra	Disentis/Mustér
Bischof	Samuel	Disentis/Mustér
Bundi	Luisa	Ilanz/Glion
Bundi	Martina	Sagogn
Cabalzar	Marlise	Rabius
Cadruvi	Gabriela	Trun
Campos	Maria	Disentis/Mustér
Castelberg	Simone	Rabius
Collenberg	Eliane	Rueras
Collenberg	Irma	Cumpadials
Craveiro	Isabel	Rabius
Da Costa	Fatima	Rabius
Da Silva	Erica	Disentis/Mustér
Decurtins	Anna	Trun
Decurtins	Daniela	Rabius
Defuns	Lena	Disentis/Mustér
Degonda	Ida Maria	Cumpadials
Degonda-Cathomen	Rita	Trun
Deplazes	Elvira	Camischolas
Deplazes	Flavia	Camischolas
Deplazes	Maya	Surrein
Derungs	Prisca	Dardin
Desax	Marina	Danis
Dias Pena	Joana	Rabius
Duff	Martina	Rabius
Fedor	Pavol	Cumpadials
Ferreira	Daniela	Trun
Flepp	Maria Pia	Cumpadials
Huonder	Nelly	Segnas
Jafari	Marzieh	Cumpadials
Janka	Gion	Breil
Lombriser	Jasmin	Ilanz/Glion
Monn	Esther	Sumvitg
Muff	Franziska	Tavanasa
Projer	Milena	Vella
Rigoletth	Marina	Segnas
Schätti	Erika	Cumpadials
Stadler	Monika	Mustér/Pardomat
Stiffler	Mirjam	Burns Lake/Canada
Teixeira	Henrique	Sedrun
Tuor	Alice	Sumvitg
Venzin	Martin	Disentis/Mustér
Wolf	Alina	Trun
Wulschleger	Karin	Ilanz/Glion
Zazzi	Simona	Disentis/Mustér

Gidontras		
Bass	Trudi	Sogn Benedetg
Eicher	Theresita	Rabius
Caderas	Luzia	Ladir
Decurtins	Ines	Sumvitg
Degonda	Anita	Cumpadials
Della Morte	Natalia	Ilanz/Glion
Duff	Gianna	Sumvitg
Relstab	Doris	Sedrun
Tuor	Maria	Sumvitg

## Cussadentas e cussadents, ils 31-12-2022

Num	Prenum	Liug
Arpagaus	Moritz	Disentis/Mustér
Berther-Cavegn	Christina	Camischolas
Cajacob-Candinas	Blandina	Sumvitg
Cathomas	Stanislaus	Cumpadials
Cavelti-Bearth	Emma	Wettingen/AG
Deflorin	Gion Antoni	Cumpadials/Falens
Degonda	Placi Alois	Surrein
Demund-Bundi	Tresa	Trun
Duff-Schüpfer	Gertrud	Cumpadials/Laus
Flepp-Borga	Antonietta	Fuorns/Medel
Flepp-Bearth	Imelda	Rabius
Flepp-Venzin	Tresa	Disentis/Mustér
Frei-Zanoni	Cécile	Breil
Giger-Bearth	Helena	Disentis/Mustér
Giger-Curschellas	Maria	Igis
Giger	Theodosi	Pardé/Medel
Hendry	Willi	Sedrun
Monn	Aurelio	Sumvitg
Monn-Casanova	Margreta	Sumvitg
Monn	Sabina	Sumvitg
Nay-Schmid	Irena	Surrein
Pally-Venzin	Paulina	Curaglia
Pelican-Degonda	Antonia	Surrein
Pelican	Isidor	Surrein
Pelletier-Cavegn	Maria	Sumvitg
Schmed-Albin	Barla	Trun
Schmed	Tresa	Disentis/Mustér
Schmed-Vincenz	Valentina	Surrein
Schorta-Cathomas	Margreta	Glion
Tuor	Mariuschla	Sumvitg

### Stan actual pils 31-12-2022

Derivonza dils cussadents: 15 Sumvitg / 3 Medel / 4 Mustér / 2 Tujetsch / 1 Breil / 2 Trun / 1 Glion / 1 Landquart ed 1 dil cantun Argovia.

### Mutaziuns

En tut havein giu 31 mutaziuns: 14 entradas, 14 mortoris, 2 hosps da vacanzas ed 1 hosp dil di.



## Nos defuncts

Num e prenum	Liug	Annada	Datum mortori
Candinas Georg	Surrein	1935	16-01-2022
Pfister-Berther Elisabeth	Rueras	1930	02-02-2022
Simonet Leci	Mumpé Medel	1922	09-03-2022
Linse-Rumpf Ursula	Kilchberg ZH	1935	14-03-2022
Duff-Capaul Rosa	Pardomat	1935	17-03-2022
Cathomas-Mathiuët Dora	Cumpadials	1933	03-05-2022
Fry-Giger Luisia	Cumpadials	1934	17-05-2022
Deplazes Tumaisch	Rabius	1933	21-06-2022
Degonda Pauli	Surrein	1932	05-07-2022
Beer Marcel	Rabius	1925	13-08-2022
Maissen-Degonda Rosa	Surrein	1932	26-08-2022
Flepp-Maissen Marta	Trun/Cumadé	1938	22-11-2022
Degonda-Maissen Imelda	Surrein	1935	05-12-2022
Lutz Rosina	Disla	1932	10-12-2022

«Vor jeder Veränderung liegt eine Ahnung, ein Samenkorn.  
Wenn es stirbt, kann die Pflanze wachsen.  
So ist jede Veränderung ein kleiner Tod.»

(Andrea Stadelmann, Zeitung Kuckucksnest.  
Die andere Zeitschrift der Psychiatrie-Erfahrenen, Nov. 2022)



# Organs dalla fundaziun Casa sogn Giusep

## Cussegl da fundaziun

<i>President</i>	Valentin Schmed, Surrein
<i>Vicepresidenta ed actura</i>	Cornelia Vogel, Rabius
<i>Assessurs</i>	Alice Cajacob-Berther, Sumvitg Giuliana Candinas-Schmed, Surrein Lucas Tuor, Cumpadials Martin Candinas, Rabius Robert Candinas, Surrein, entochen ils 30-06-2022

## Cumissiuin-Casa

Valentin Schmed, president  
Cornelia Vogel, actura  
Alice Cajacob-Berther, assessura entochen ils 31-08-2022  
Lucas Tuor, assessur naven dils 01-01-2022

## Meinacasa / meinatgira

Christina Tuor, Surrein/Val  
Birgit Werner, Rabius  
Andrea Candinas, Cuera, naven dils 01-05-2022

## Finanzas e contabilitad

Petra Duff, Cumpadials

## Cumissiuin da gestiun e controlla

pwc AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur  
Martin Knöpfel/Hans Luzi Fausch

## Survetsch pastoral

Sur dr. Saji Vellavoor, 7172 Rabius  
Sur Giusep Venzin, 7185 Platta (Pardé)

## Miedis

Dr. med. Martin Tomaschett/Dr. med. Mariette Berger, 7166 Trun (miedis da casa)  
Dr. med. Markus von Gradowski, 7166 Trun  
Dr. med. Marcus Huonder, 7180 Mustér, entochen ils 30-09-2022  
Dr. med. Romina Simonet/Dr. med. Simon Simonet, 7180 Mustér, naven dils 01-10-2022  
Dr. med. Thomas Lechmann, 7180 Mustér  
Dr. med. Stephan Schönle, 7180 Mustér  
Dr. med. Kristina Schnabel, 7187 Camischolas, naven dils 01-01-2022

